

EMILIE HIMEUR

ENGLISH TO FRENCH TRANSLATOR, PH.D.

A native French speaker with 3 years of experience in English to French translation.
Specializing in marketing, psychology, HR, and the humanities & social sciences.

EDUCATION

PH.D. IN POLITICAL SCIENCE, 2014
University of Bordeaux, France

M.A. IN POLITICAL SCIENCE, 2008
University of Bordeaux, France

DEGREE IN MARKETING (B.A.
EQUIVALENT), 2007
**European Business School of
Bordeaux, France**

TRANSLATION CREDENTIALS

PROFESSIONAL CERTIFICATE IN
ENGLISH TO FRENCH TRANSLATION
WLS - Dublin

DISTINCTION

WINNER OF THE 21ST PROZ
TRANSLATION CONTEST
English to French, 2019

CAT TOOLS

SmartCat.
Experience with MemoQ; Polyglot;
MateCat; SDL WorldServer; Smartling.

REFERENCES

Mark Mellor, Editor-in-Chief, Cadenza
Academic Translations
Abigail Frackenpohl, Content Manager,
Happify
Contact details upon request

SELECTED WORK EXPERIENCE

TRANSLATION

Marketing

Corporate **websites** (including privacy policies), e-commerce websites, **app UIs**, social media posts, **product catalogs**, product descriptions, leaflets, posters, **200,000+ words**, 2019-21.

Psychology

Articles on positive psychology and **in-app activities** designed to support mental health, **250,000+ words**, 2020-21.

HR

Training materials, satisfaction surveys, PowerPoint presentations, webinars, **100,000+ words**, 2019-2021.

Humanities & social sciences

Chapter of a Book on Sociology, **7,000 words**, 2019.
Article on Political Science, **5,000 words**, 2019.

EDITING

Marketing

Various marketing materials (websites, interfaces, brochures, etc.), **300,000+ words**, 2019-21.

Humanities & social sciences

Articles, book chapters, and paper abstracts on French Literature, Sociology, and Political Science, **200,000+ words**, 2019-21.

Two books published by a major French NGO in collaboration with a leading international institution, **250,000+ words**, 2020 and 2021.

Previously:

IN-HOUSE LINGUIST, Morningside Translations, Oxford, UK, 2018-19. Translation and revision of patent abstracts

emilie.himeur@gmail.com
+39 349 793 0024
www.emiliehimeur.com